

УДК 37

ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК ПРИНЦИП МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Жаркунгулова З.Д.,
магистр педагогики и психологии,
преподаватель, КГПИ,
г. Костанай, Казахстан

Аннотация

Мақалада мәдениетаралық өзара іс-әрекет пен оның толеранттылықпен байланысы қарастырылады. Мәдениетаралық өзара іс-әрекет жан-жақты дамыған тұлғаны қалыптастырудың негізгі факторларының бірі болып табылады. Толеранттылық - мәдениетаралық өзара іс-әрекеттің әмбебап адамгершілік қағидасы, мәдениетаралық қатынастарды тиімдендірудің қажетті шарты, мәдениетаралық қарама-қайшылықтар мен дау-дамайларды шешу түрі ретінде орын алады. Қазақстандық толеранттық үлгісіне сәйкес келетін мәдениетаралық толеранттылықтың критерийлері берілген. Мәдениетаралық толеранттылықтың құрылуы мәдениетаралық өзара іс-әрекеттің тиімділігін байқатады.

Аннотация

В статье рассматривается процесс межкультурного взаимодействия и его связь с толерантностью. Межкультурное взаимодействие является одним из основополагающих факторов формирования всесторонне развитой личности. Толерантность выступает как универсальный нравственный принцип межкультурного взаимодействия, необходимое условие оптимизации межкультурных отношений как формы разрешения межкультурных противоречий и конфликтов. Представлены критерии межкультурной толерантности, соответствующие модели казахстанской толерантности. Сформированность межкультурной толерантности отражает успешность межкультурного взаимодействия.

Abstract

The article considers the process of intercultural cooperation and its relationship with tolerance. Interculturality is one of the fundamental factors of formation of comprehensively developed personality. Tolerance acts as a universal moral principle of intercultural interaction, a necessary condition for the optimization of intercultural relations, as a form of resolution of cross-cultural contradictions and conflicts. It provides definitions of intercultural tolerance which is relevant to the models of Kazakhstan tolerance. Formation of intercultural tolerance reflects the success of intercultural interaction.

Түйінді сөздер: толеранттылық, мәдениетаралық өзара іс-әрекет, адамгершілік қағидасы, дәстүрлер, құндылықтар, диалогқа әзірлік, эмпатия.

Ключевые слова: толерантность, межкультурное взаимодействие, нравственный принцип, традиции, ценности, готовность к диалогу, эмпатия.

Keywords: tolerance, intercultural dialogue, moral principle, traditions, values, readiness for the dialogue, empathy.

1. Введение.

На современном этапе процесс межкультурного взаимодействия все более усложняется, становясь организующей силой, мощным, действенным средством, оказывающим влияние на все сферы жизнедеятельности общества.

Осуществление нового подхода к развитию и расширению межкультурного взаимодействия в современной ситуации особенно важно и потому, что одной из задач систем образования является «приобщение к достижениям отечественной и мировой культуры; изучение истории, обычаев и традиций казахского и других народов республики; овладение государственным, русским, иностранным языками» (Закон РК «Об образовании», 2007 г.).

В связи с этим перед системой образования встает задача подготовки учащихся как будущих специалистов к профессиональному, культурному и личному общению с представителями разных стран с иным общественным устройством, социальными традициями и их языковой культурой. Для решения задач своего развития учебные заведения все активнее устанавливают разнообразные связи с различными социальными группами как внутри страны, так и за рубежом, разрабатывают совместные образовательные программы по культурному образовательному обмену учащихся, совместной деятельности, по участию в международных проектах.

Поликультурная среда жизнедеятельности стимулирует у человека развитие потребности в межкультурном взаимодействии. В социуме человеку приходится взаимодействовать с людьми разных национальностей. Данное общение с представителями различных культур связано с необходимостью проявлять элементарные знания иной культуры, а нередко и языка.

На уровне межличностного взаимодействия реализуются такие дружеские встречи, требующие понимания особенностей поведения партнера, представления об истории возникновения народа, государства, специфики их развития и взаимодействия с другими народами и государствами.

Поликультурное образование помогает человеку развиваться не только как субъекту познания, субъекту жизнедеятельности, но и как субъекту культуры – ее носителю, хранителю, пользователю, творцу, помогает сохранить свою индивидуальность, повысить самооценку, реализовать весь творческий потенциал, признать и понять неповторимость и ценность каждой личности. Поликультурное образование помогает созданию толерантного диалога, сотрудничеству обучающей и обучаемой сторон.

Таким образом, в настоящее время межкультурное взаимодействие является одним из основополагающих факторов формирования всесторонне развитой личности, способной осуществлять эффективное общение с представителями других культур.

Однако ни в школьных, ни в вузовских программах не предусмотрена подготовка учащихся к межкультурному взаимодействию; учащиеся не готовят к усвоению стереотипов поведения, обычаев, социальных норм и ценностных ориентаций людей, принадлежащих к разным культурам.

2. Материалы и методы.

Под межкультурным взаимодействием подразумевается совокупность процессов взаимодействия партнеров по общению, принадлежащих к разным культурам, с целью обмена культурной информацией, культурными ценностями и при этом оказывающих существенное взаимное влияние друг на друга.

Принцип взаимодействия – ориентация на приоритет личности; создание благоприятных условий для ее самоопределения, самореализации; диалогичность взаимодействия, обладание эмпатии в межличностных отношениях.

В процессе межкультурного взаимодействия один партнер воспринимает другого вместе с его действиями и через действия. От адекватности понимания действий и их причин во многом зависит построение взаимоотношений с другим человеком. Поэтому появляются стереотипы, которые позволяют строить предположения о причинах и возможных последствиях чужих поступков, и на этой основе прогнозируется поведение. Таким образом, в процессе межкультурных контактов стереотипы играют очень важную роль.

На сегодняшний день необходимым условием выживания народов является признание суверенности и ценности каждого народа и его культуры. Негативное отношение к предста-

вителям других культур (геноцид, ассимиляция, сегрегация и интеграция) ограничивает сферу взаимодействий, становится одной из причин осложнений отношений между народами.

Межкультурное взаимодействие строится, прежде всего, на основе формирования положительных национальных чувств к своей истории, следования традициям своего народа и уважения этнических традиций других народов.

По мнению Ситарам К. (1992), любой коммуникатор должен постоянно помнить главные принципы межкультурного взаимодействия:

- познай себя;
- знай собственную культуру;
- знай культуру своего собеседника;
- рассматривай культуру собеседника, как равную своей культуре;
- будь чувствительным к ценностям, верованиям и ожиданиям собеседника;
- изучай язык своего собеседника;
- адаптируй свою коммуникацию к культуре собеседника.

Поэтому основными требованиями к уровню подготовки к межкультурному взаимодействию являются следующие:

- формирование коммуникативной компетенции, то есть способности и готовности осуществлять межкультурное общение с носителями другого языка;
- формирование толерантности, воспитание уважения к традициям, обычаям, стилю жизни представителей другого культурного сообщества.

Толерантное отношение человека к иной культуре и ее представителям является важным фактором, влияющим на процесс развития у учащихся потребности в межкультурном взаимодействии. Это способствует активизации интеллектуальной, волевой и эмоциональной сферы личности на поиск информации для расширения и углубления взаимодействия с различными культурами, людьми других национальностей и вероисповедания.

Межкультурное взаимодействие неразрывно связано с толерантностью, поскольку толерантность, или терпимость к чужому образу жизни, обычаям, идеям, чувствам, поведению, верованиям, особенно необходима для успешной организации этого взаимодействия.

Это означает, что взаимодействие народов и культур должно развиваться на основе *принципа толерантности*, выражающегося в стремлении достичь взаимного понимания и согласованности, не прибегая к насилию, подавлению человеческого достоинства, а путем диалога и сотрудничества.

Н.А. Асташова (2003) рассматривает толерантность в разных аспектах. Толерантность может рассматриваться как *ценность* социокультурной системы, своего рода внутренний стержень социально-психологического бытия. Это комплексный феномен, определяющий отношение человека как к себе, так и к окружающему миру. Вне отношения к человеку нельзя говорить о толерантности–ценности. Следовательно, толерантность–ценность выступает как некий поведенческий ориентир.

Толерантность может функционировать как *принцип*. Этот вариант связан с переводом толерантности в статус руководящей идеи, основного положения, внутреннего убеждения, определяющего деятельность человека. Толерантность как *норма* позволяет усилить упорядоченность социальных взаимодействий, точно обрисовать выполнение выработанных человечеством правил. На этом уровне толерантность отражает позицию личности в данной ситуации, ориентированную на конкретные образцы поведения, обобщенные принципы деятельности.

Самый высокий уровень проявления толерантности личности – наличие толерантности как *идеала*. Толерантность, отмеченная идеальным проявлением, отражает совершенный образец. Это главный критерий в решении практически любых вопросов, это самый действенный стимул поведения и деятельности личности.

В.А. Тишков пишет, что «на психологическом уровне толерантность представляется

в виде внутренней установки, добровольного выбора по отношению к человеку вообще, к другим людям и коллективам, которые не навязываются, а приобретаются каждым через систему воспитания и жизненный опыт» (Тишков В.А., 1997, с. 63).

Как правило, межкультурные взаимодействия существуют и осуществляются на межличностном уровне. Поэтому необходимо проявление толерантности друг к другу, уважения при повседневном общении с представителями иных этносов. Межкультурная толерантность как личностное качество проявляется в умении находить общий язык с разными людьми в различных ситуациях, в способности находить индивидуальный подход к людям, в способности сдерживать себя во взаимоотношениях с людьми, в терпимости и естественности в обращении.

Толерантность в межкультурном взаимодействии может играть разную роль. Либо она – одобрение различий, и с этой точки зрения толерантное общество – цель, достойная того, чтобы к ней стремиться. Либо это вынужденная или временная мера. Поэтому особо актуальным является развитие толерантного самосознания, которое является предпосылкой межкультурной толерантности.

Многие авторы к числу критериев межкультурной толерантности относят следующие:

– Реальное *равноправие* между представителями различных народов (равный доступ к социальным благам для всех людей, независимо от их пола, расы, национальности, религии или принадлежности к какой-либо иной группе).

– *Взаимное уважение*, доброжелательность и терпимое отношение всех членов того или иного общества к иным социальным, культурным и другим группам.

– *Равные возможности* для участия в политической жизни всех членов общества.

– Гарантированное законом *сохранение и развитие культурной самобытности* и языков национальных меньшинств.

– Реальная *возможность следовать традициям* для всех культур, представленных в данном обществе.

– *Свобода вероисповедания* при условии, что это не ущемляет права и возможности представителей других конфессий.

– *Сотрудничество и солидарность* в решении общих проблем.

– *Отказ от негативных стереотипов* в области межэтнических и межрасовых отношений и в отношениях между полами.

– *Доброжелательность и терпимое отношение* к представителям различных групп и группам в целом.

– *Позитивная лексика* в наиболее уязвимых сферах межэтнических отношений между полами (Бондырева С.К., 2003, с. 77–78; Щеколдина С.Д., 2004, с. 30).

Представленные критерии соответствуют модели казахстанской толерантности.

Эта модель предполагает присущее толерантности принятие другого таким, какой он есть, не отказываясь от собственной точки зрения, но и не навязывая ее партнеру.

3. Результаты и обсуждение.

Сформированность межкультурной толерантности отражает успешность межкультурного взаимодействия.

Формирование толерантности у учащихся происходит в процессе межкультурного общения, в котором осуществляется воспитание чувства уважения к другим народам, их традициям, обычаям, ценностям и достижениям, осознание непохожести и принятие всего этнического и культурного многообразия мира.

Адаптацию человека к различным ценностям в ситуации существования множества разнородных культур; взаимодействие между людьми с разными традициями; ориентацию на диалог культур предусматривает мультикультурное образование (Палаткина Г.В., 2002).

Рассматривая данное определение, можно полагать, что межкультурная толерантность является результатом и мультикультурного образования.

В работе Бэттла Э. Риердона (2003) «Толерантность – дорога к миру» прослеживаются признаки толерантности.

Первым признаком толерантности является язык, потому что в разговоре друг с другом учащиеся не должны произносить обидных слов и намеков. Они с уважением должны относиться к другим языкам и их пользователям.

Ко второму признаку относятся основы взаимоотношений. При соблюдении этого признака отношение ко всем учащимся должно быть одинаковым. Разрешается и поощряется участие всех во всех занятиях и действиях. Все настроены на создание положительного учебного климата.

Третий признак толерантности – социальные отношения. В соответствии с этим признаком, преподаватели и учащиеся обращаются друг к другу и ведут уважительно и проявляют эмпатию.

Четвертый признак толерантности – принятие решений. Со всеми учащимися советуется, каждый может высказать свое мнение по поводу учебных дел, совместно действовать и принимать решения. По мере взросления учащиеся получают возможность обсуждать и решать большее число проблем, которые их касаются.

К пятому признаку относятся отношения между большинством и меньшинством. К учащимся всех групп, особенно к тем, которые относятся к религиозным, культурным, этническим или лингвистическим меньшинствам, преподаватели относятся с деликатностью, а одноклассники и однокурсники – с уважением.

Шестой признак толерантности – особые события. Этот признак означает, что при проведении различных мероприятий во всех делах одинаково участвуют учащиеся обоих полов и всех культурных, религиозных, этнических и языковых групп. Мероприятия, проводимые для укрепления межнационального согласия, должны повышать степень толерантности. Формирование толерантности реализуется в разных формах: конкурсы, семинары, конференции, общественные дискуссии. Фестивали национальных культур, знакомство и обмен культурными ценностями способствуют взаимному обогащению и развитию культур.

К седьмому признаку толерантности относятся культурные события и действия. В этом признаке предусматривается признание всех культурных групп и их праздников, учащиеся из других групп также участвуют в них.

Восьмой признак толерантности – религиозные обычаи. При соблюдении данного признака выражается уважение к вероисповеданию всех учащихся.

Девятый признак толерантности – межгрупповое влияние. Оно часто наблюдается при совместном изучении и групповой работе. Преподаватель следит за тем, чтобы основная часть этой работы выполнялась группами, в которых наиболее представлены различные культуры и характеры.

Основным образовательным принципом формирования межкультурной толерантности можно назвать диалог культур. Для развития межкультурной толерантности необходимо знакомить учащихся с различными культурами, традициями, углубленно изучать их, обучать учащихся приобретению навыка уметь видеть в них непохожесть и индивидуальность. Важно, чтобы они были сосредоточены на поиске сходств разнообразных культур, чтобы выявляли их положительные стороны, исключая осуждения. Именно в диалоге культур проявляются духовность этноса, его гуманистические ценности. Такие знания должны способствовать формированию у молодежи навыков независимого мышления, критического осмысления и выработки суждений, основанных на моральных ценностях.

4. Выводы.

Таким образом, одной из важных задач системы образования в условиях многонационального общества является целенаправленное формирование норм и эталонов, отражающих специфику социально-исторического опыта жизни народов, проживающих вместе, привитие навыков межкультурного общения, формирование умения преодолевать конфликтные ситуации, развитие интереса к культурному наследию народов, проживающих в различных регио-

нах страны. Именно в молодежной среде должна формироваться и распространяться межнациональная политика. Особая роль в этом процессе принадлежит системе образования, которая способствует формированию толерантности, обеспечивающей единство многонационального общества.

В межкультурном взаимодействии толерантность выступает как необходимое условие оптимизации межкультурных отношений как формы разрешения межкультурных противоречий и конфликтов. Она как универсальный нравственный принцип предполагает разумную уступчивость, равенство взаимодействующих сторон, постоянную готовность к диалогу, признание другого мнения, уникальности и ценности другой личности. На этой основе создается атмосфера доверия, равенства и терпимости, обеспечивающая эффективную межкультурную коммуникацию.

Именно принцип толерантности в качестве системного элемента позитивного межкультурного взаимодействия на протяжении веков позволил обеспечить и поддерживать мир, добрые взаимоотношения в многонациональном Казахстане.

Список литературы

Об образовании: Закон РК от 27 июля 2007 года, № 319-III.

Асташова Н.А. Проблема воспитания толерантности в системе образовательных учреждений // Толерантное сознание и формирование толерантных отношений (теория и практика): сб. науч.-метод. ст. – 2-е изд., стереотип. – М.:, 2003. – С.74–85.

Бондырева С.К. Толерантность (введение в проблему) / С.К. Бондырева, Д.В. Колесов. – М.: Изд-во Московского психолого-социального института; Воронеж: Изд-во НПО «МОДЭК», 2003. – 240 с.

Бэттлы Э. Риэрдон. Толерантность – дорога к миру. – М.: Бонфим, 2003. – 278 с.

Палаткина Г.В. Мультикультурное образование: современный подход к воспитанию на народных традициях // Педагогика. – 2002. – №5.

Ситарам, К. Основы межкультурной коммуникации / К. Ситарам // Человек. – 1992. – № 5. – С. 100–107.

Тишков В.А. Толерантность и согласие в трансформирующихся обществах (доклад на Международной научной конференции ЮНЕСКО «Толерантность и согласие») // Очерки теории и политики этничности в России. – М.: Русский мир, 1997.

Щеколдина С.Д. Тренинг толерантности. – М., 2004. – 80 с.